

Möt Sandvik

SANDVIK-KONCERNENS TIDNING TILL AKTIEÄGARE OCH MEDARBETARE

SEPTEMBER 2010

ANSVARSFULLA AFFÄRER

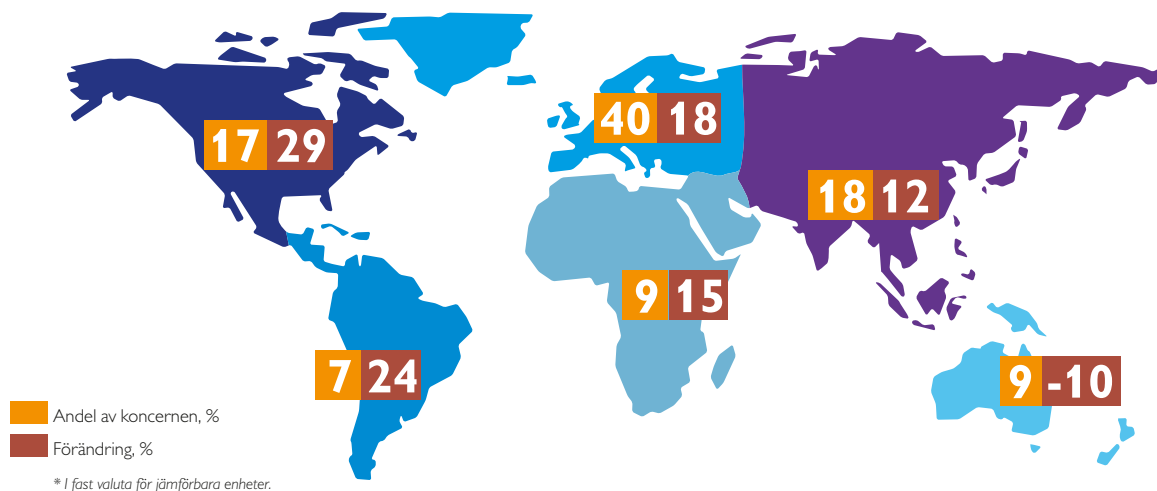
Så tar Sandvik ansvar för miljön,
medarbetarna och omvärlden



ANDRA KVARTALET 2010 | SIFFROR

FAKTURERING PER MARKNADSOMRÅDE

Andel av koncernens fakturering samt procentuell förändring jämfört med samma kvartal föregående år.*



FAKTURERING PER AFFÄRSOMRÅDE

MSEK	Kv 2 2010	Kv 2 2009	Förändring %	Förändring % ¹⁾
Sandvik Tooling	6 122	4 541	35	38
Sandvik Mining and Construction	8 375	8 487	-1	-2
Sandvik Materials Technology	4 618	3 798	21	23
Seco Tools ²⁾	1 479	1 176	26	34
Koncerngemensamt	9	9		
Koncernen totalt	20 603	18 011	14	15

RÖRELSERESULTAT PER AFFÄRSOMRÅDE

MSEK	Kv 2 2010	Kv 2 2009
Sandvik Tooling	1 283	-463
Sandvik Mining and Construction	1 283	-670
Sandvik Materials Technology	699	-750
Seco Tools ²⁾	311	41
Koncerngemensamt	-105	-143
Koncernen totalt³⁾	3 471	-1 985

RÖRELSEMARGINAL PER AFFÄRSOMRÅDE

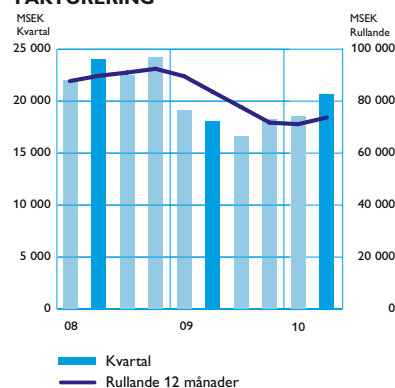
% av fakturering	Kv 2 2010	Kv 2 2009
Sandvik Tooling	21,0	-10,2
Sandvik Mining and Construction	15,3	-7,9
Sandvik Materials Technology	15,1	-19,7
Seco Tools ²⁾	21,0	3,4
Koncernen totalt	16,8	-11,0

1) Förändring mot föregående år i fast valuta för jämförbara enheter.

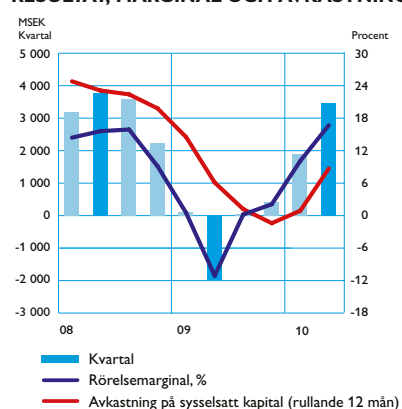
2) Genom majoritetsinnehav i Seco Tools AB konsoliderar Sandvik detta bolag.

3) Interna transaktioner hade försumbar effekt på affärsområdenas resultat.

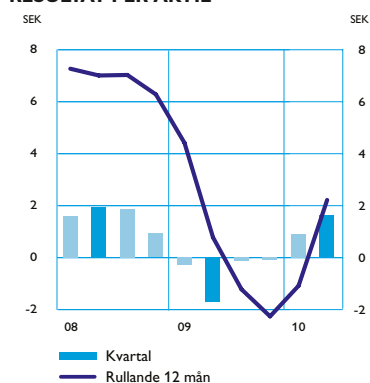
FAKTURERING



RESULTAT, MARGINAL OCH AVKASTNING



RESULTAT PER AKTIE



Möt Sandvik: Sandvik-koncernens tidning till aktieägare och medarbetare **Chefredaktör och ansvarig utgivare:** Per-Henrik Bergeck
Redaktör: Erik Wannell **Produktion:** Spoon Publishing AB **Tryck:** Sandvikens Tryckeri **Presslagd:** September 2010 **Upplaga:**
 115 000 exemplar. Publiceras i tryckt form och på www.sandvik.com **Adress:** Sandvik AB, Koncernstab Information, 811 81 Sandviken,
info.group@sandvik.com **På omslaget:** Sandvik-medarbetare i Eco Garden vid Sandvik Asias huvudanläggning i Pune, Indien.



Ökad efterfrågan på stärkt marknad

Marknadsläget förbättrades under andra kvartalet men försäljningen ligger fortfarande på en betydligt lägre nivå än före nedgången. Det är tillfredsställande att resultatet förbättrades, främst genom ökad intern effektivitet i kombination med högre försäljnings- och produktionsvolym. Kassaflödet utvecklades bra som följd av ett starkt resultat och en fortsatt förbättrad kapitaleffektivitet. Förbättringsarbetet måste fortsätta, inte minst när det gäller kostnader och produktivitet.

Stark orderbok

Efterfrågan på Sandviks produkter förbättrades gradvis under det andra kvartalet 2010. Ordergången var fortsatt stark i Asien och ökade påtagligt på övriga marknader. Efterfrågan från energisektorn var stark och förbättringen fortsatte inom främst fordons-, gruv- och processindustrin. Ordergången översteg faktureringen med drygt 10 procent, vilket innebär att orderboken stärktes inom både Sandvik Mining and Construction och Sandvik Materials Technology. Ordergången uppgick till över 23 miljarder, varav cirka 1 miljard utgjordes av större order till främst anläggningsprojekt och energutvinning.

Påtagligt bättre rörelseresultat

Faktureringen uppgick totalt till 20,6 miljarder vilket var klart högre än både föregående kvartal och föregående år men fortfarande cirka 15 procent lägre än motsvarande kvartal 2008. Rörelsemarginal och rörelseresultat förbättrades påtagligt och uppgick till 16,8 procent respektive 3,5 miljarder. Ökade försäljnings- och produktionsvolym i kombination med genomförda kostnadsreduktioner samt positiva metallpriseffekter är de viktigaste orsakerna till förbättringen.

Kostnadskontroll och effektivisering

Samtliga affärsområden utvecklades positivt. Ökad efterfrågan ledde till högre produktionsvolym, vilket i kombination med förbättrad kostnadseffektivitet visar resultat på sista raden. Det är nu särskilt viktigt att fortsätta hålla i kostnaderna. Krisen är inte över, det är en bra bit kvar till försäljningsnivån för andra kvartalet 2008. ■



Lars Pettersson, VD och koncernchef, Sandvik AB



Ordergång

23 179 MSEK, +43 %*

Fakturering

20 603 MSEK, +15 %*

Rörelseresultat

3 471 MSEK

Resultat efter finansnetto

3 037 MSEK

Periodens resultat

2 075 MSEK

Resultat per aktie

1,61 SEK ¹⁾

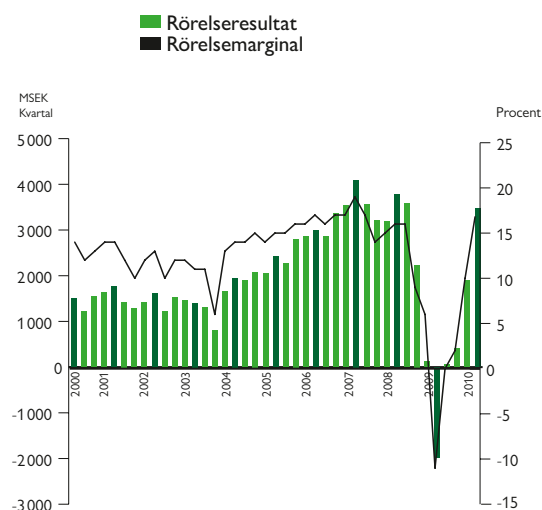
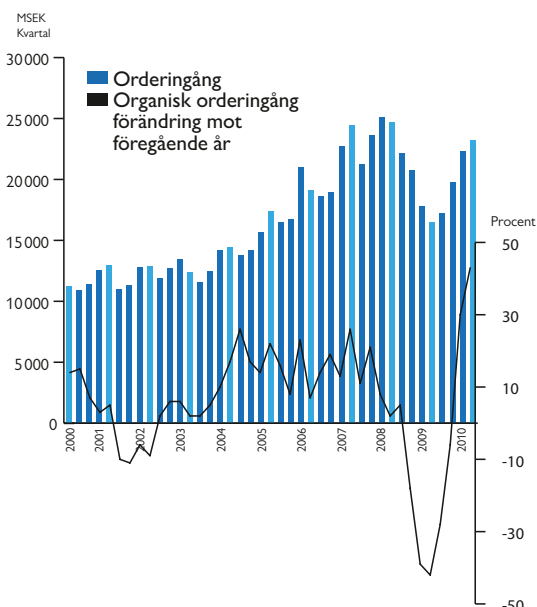
Kassaflöde

+2 626 MSEK, -5 %

* Procentuell förändring jämfört med samma period föregående år i fast valuta för jämförbara enheter.

¹⁾ Beräknad på aktieägarnas andel av periodens resultat. Inga utspädnings effekter.

Sandviks finansiella utveckling 2 kvartalet 2000 – 2 kvartalet 2010





Sandvik växer i USA

USA är Sandviks enskilt största marknad, med en omsättning på närmare 9 miljarder kronor under 2009. Många bedömare världen över frågar sig hur det går med den amerikanska återhämtningen. Rick Askin, chef för Sandvik i USA, ger här sin syn på utvecklingen.

Har det vänt i USA?

Ja, det finns tecken på det. Vi ser gradvisa förbättringar för varje kvartal, även om bilden är mångfacetterad.

Ser du någon risk för en så kallad dubbeldipp-recession?

Nej, men däremot ser jag en risk för att återhämtningen går långsammare än vad många hoppas på. Samtidigt tror jag att en långsam men uthållig tillväxt är bättre för den amerikanska ekonomin på längre sikt. Om tillväxten är för snabb ökar risken för nya bakslag.

Vilka branscher går bäst respektive sämst?

Fordonsindustrin går mycket bra just nu. Många företag som inte tillverkade en enda bil för ett år sedan visar nu svarta siffror igen. Inom gruvnäringen går guldutvinningsföretag bra och även energisektorn visar en stark tillväxt, särskilt sol- och vindkraft samt kärnkraft. Oljeindustrin går också bra även om händelserna i mexikanska golfen samt ny lagstiftning har haft en dämpande effekt på ny oljeprospektering på kort sikt.

Byggsektorn är den bransch som går sämst, till följd av utvecklingen inom bostadssektorn och det dröjer förmodligen flera år innan vi ser en tydlig återhämtning.

Hur ser orderingsgången ut för Sandvik i USA?

Orderingsgången har ökat med 30 procent under första halvåret i år, jämfört med motsvarande period 2009. Även om det innebär 20 procent lägre orderingsgång än under 2008 är jag nöjd med att vi har nått tillbaka till 2007 års nivåer på flera områden.

Hur mötte Sandvik USA den ekonomiska krisen?

Vi minskade vår arbetsstyrka med 20 procent under 2009 för att möta nedgången i efterfrågan under den ekonomiska krisen. Vi såg dock till att inte införa några åtgärder som

kunde äventyra våra kundrelationer eller våra möjligheter att leverera prestanda och produktivitet.

Krisen innebär dessutom en möjlighet att påminna oss själva och våra kunder om att vi faktiskt bidrar till sänkta kostna-

der genom ökad produktivitet, något som är särskilt viktigt i tuffa ekonomiska tider.

Därför innebär nedgången i många fall en möjlighet för oss att stärka kundrelationerna och bygga en bra plattform för bättre tider när affärsvolymerna ökar igen.

Vad gör Sandvik för att stärka sin närvaro i USA och ta ytterligare marknadsandelar?

Vi fortsätter investera i nya produkter i syfte att ständigt leverera innovationer till marknaden.

Vilka är Sandviks främsta styrkor i USA?

Våra medarbetare, våra produkter och våra processer, i förening med vår förmåga att leverera och en logistikorganisation av världsklass. Vi har en förmåga att tillgodose kundspecifika önskemål genom alla delar av vårt distributionsnätverk och vi har några av branschens kunnigaste medarbetare.

Vilken är den viktigaste motorn i den amerikanska ekonomin?

Den enskilde konsumenten driver efterfrågan på varor och tjänster, vilket gör att konsumentförtroendet är viktigt. Tillverkningsindustrin svarar för mindre än 20 procent av landets bruttonationalprodukt, även om en femtedel av 13 000 miljarder dollar, förstås är mycket pengar. ■



Rick Askin, chef för Sandvik i USA.

Snabbare genom Alperna

Sandvik har levererat utrustning till det nya tågtunnelbygget under Brennerpasset. Den 55 kilometer långa tunneln planeras vara färdig 2025 och kommer att gå från Innsbruck i Österrike till Fortezza i Italien. Den kommer att vara en viktig del av det europeiska nätverket för transporter med höghastighetståg som kommer att knyta ihop Berlin och Sicilien.

Sandvik levererar en borrhigg med tre bommar, högfrekventa borrhämmare, borrhängar och verktyg som motsvarar de höga utrustningskraven.

Riggen kan borra nästan 11 meter höga och 18 meter breda tunnlar. Dessutom har den förmåga till höghastighetsborrning med extrem precision. ■



Vatten till de behövande

Den kenyanska Chemususu-dammen kommer att tillhandahålla rent dricksvatten och vatten för jordbruket året runt i Rift-dalen, ett av landets torraste områden.

Sandvik Mining and Construction i Tanzania har levererat ett mobilt krossnings- och siktverk till dammbygget. Utrustningen är särskilt lämpad för den mycket stora kapacitet som krävs för projektet.

Krossnings- och siktverket har använts för att producera bärlager för transportvägar och kommer även att leverera ballastmaterial.

Förmåga att erbjuda support för eftermarknaden samt reservdelar med kort varsel även i denna avlägsna region var ett av de viktigaste skälen till valet av utrustning från Sandvik för bygget. ■

Starkare efter nedgången

Den 15 september hölls den årliga kapitalmarknadsdagen i Sandviken.

Huvudtemat för året var "Prepared for the future" och såväl koncernchefen som de tre affärsområdena gav en fördjupad beskrivning av:

- Varför Sandvik drabbades så hårt av konjunkturnedgången, där den snabba och kraftiga nedgången slog till med full kraft mot flertalet av Sandviks marknader och kundsegment samtidigt.
- Hur affärsmodellen fungerar med styrkor och svagheter. En långt integrerad och automatiserad verksamhet ger en hög andel fasta kostnader som är svåra att hantera när volymerna minskar men bra att ha när volymerna ökar.
- Vilka åtgärder som vidtagits och varför. Organisationen har trimmats och kost-



Jan Lissåker, chef för Sandvik Investor Relations

nadsbasen har sänkts samtidigt som kapitalbindningen i lager har reducerats kraftigt. Vissa enheter har stängts och andra, effektivare, har öppnats närmare kunderna.

- På vilket sätt detta innebär att företaget nu är starkare än tidigare.

– Kontakten med ägare och finansmarknad är viktig för alla börsnoterade bolag och

kapitalmarknadsdagen är en av våra viktigaste aktiviteter för att skapa förtroende för Sandvik, dess strategier, ledning och medarbetare, säger Jan Lissåker, chef för Sandvik Investor Relations. ■

Läs mer om kapitalmarknadsdagen på koncernens webbplats www.sandvik.com.

Indisk stororder

Sandvik Materials Technology har tagit hem en order på 600 ton precisions-tråd för tillverkning av emissionsfilter, så kallade ESP-filter. Beställare är Bharat Heavy Electricals Limited, Indiens största konstruktions- och tillverkningsbolag inom energi och infrastruktur.

Filtren används för att elektrostatiskt ta bort skadliga partiklar ur rökgas inom bland annat massa- och cementindustrin samt vid kolkraftverk och stålverk.

– Vi har ett mångårigt samarbete med kunden och ordern bygger på det förtroendekapital vi byggt upp, säger Phil Etheridge, marknadschef för energiprodukter. Sandvik är dessutom ett av få företag i världen som har kapacitet att leverera de stora kvantiteter det gäller – och på den knappa tid det handlar om. ■

A lush tropical forest with tall trees and dense undergrowth. The scene is filled with various types of green plants, including large ferns and broad-leafed trees. Sunlight filters through the canopy, creating dappled light on the forest floor. The overall atmosphere is vibrant and natural.

AFFÄRER

MED ANSVAR

Miljö, hälsa och säkerhet är frågor som engagerar Sandvik allt mer. Engagemanget berör medarbetare, produkter och tjänster såväl som det sociala ansvaret på de platser där företaget verkar.

Een allt större medvetenhet präglar marknads och samhällets syn på företags miljö-, hälso- och säkerhetsarbete enligt Sandviks Stuart Evans.

Sedan fem år tillbaka är han globalt ansvarig för Sandvik Mining and Construction's arbete inom Environment (miljö), Health (hälsa) och Safety (säkerhet), förkortat EHS. I den rollen stödjer han arbetet med att förbättra företagets system och kultur inom dessa områden.

– Medvetenheten om dessa frågor växer hela tiden. För oss handlar det rent konkret om att arbeta för att minska vår miljöpåverkan, skador och olycksfall men också om att ta socialt ansvar, säger han.

Stuart Evans tjänst inrättades för att samordna EHS-frågorna på global nivå och för att införa en företagsgemensam strategi för arbetet med dem.

– Vi har arbetat med EHS sedan företaget grundades men frågan har fått en allt högre profil. Det är viktigt att ha en global strategi så att våra medarbetare,

entreprenörer, leverantörer och kunder tydligt ska se att vi arbetar för att bli ännu bättre. Vi har samma standard oberoende av var i världen vi arbetar och behandlar de anställda med lika villkor även om lagstiftningen och praxis är olika från land till land, säger han.

VAD GÖR DÅ företaget för att bli ännu bättre på EHS?

– En viktig punkt är att integrera frågorna i den dagliga verksamheten och kontinuerligt följa upp dem. De senaste tio åren har antalet skador minskat kraftigt och de som inträffat har varit mindre allvarliga, säger Stuart Evans. Det finns också ett tydligt samband mellan ett bra EHS-arbete och lönsamhet – alla investeringar på området påverkar företagets resultat positivt. Kundundersökningar visar också att EHS har klättrat högt upp på listan över vad kunderna efterfrågar.



Stuart Evans ansvarar för EHS-arbetet inom Sandvik Mining and Construction.

– Visst spelar pris, kvalitet och leveranstid fortfarande en huvudroll, men det är inte de enda aspekterna som är avgörande. En bra historik när det gäller EHS är också väldigt viktigt. Det är därför arbetet med miljö och produktsäkerhet nu är helt integrerat i produktutvecklingen, säger Stuart Evans.

– **I ALLA PROJEKT** görs en noggrann planering av produktsäkerhetsarbetet där miljöhänsyn ingår, berättar Anna

Gandal, som ansvarar för arbetssätt och processer inom produktutvecklingen.

Både Anna Gandal och Stuart Evans är övertygade om att fokuseringen på EHS kommer att fortsätta. Just nu märks ett ökat intresse för miljö- och hälsoaspekter. Det kan handla om nolltolerans mot läckage eller att minska ljudnivåerna utöver vad lagar och förordningar kräver. Det kan också röra sig om att utveckla →

Säkerhet i fokus

Olycksfallsfrekvensen inom koncernen har stadigt minskat de senaste åren. Målet är att halvera olycksfallen före slutet av år 2012 jämfört med 2008.

– Framför allt arbetssäkerhetsfrågor

har stått i fokus de senaste åren och vi arbetar systematiskt med detta. Vi är på god väg att uppfylla vårt mål, säger Bo Berglund som ansvarar för uppföljningen av Sandviks hållbarhetsarbete.

Den fallande olyckstrenden speglar verksamhetens ökade fokus på säkerhets- och miljöarbete, med positiva resultat från ett antal genomförda säkerhetsprojekt. ■

→ energisnålare maskiner för att minska energiförbrukningen och utsläppen av växthusgaser.

– Andra områden kan vara att hitta lösningar med minimal miljöpåverkan, till exempel att långa transportband genom känsliga naturområden byggs på

höga stolpar så att djurlivet på marken påverkas minimalt, säger Anna Gandal.



Anna Gandal ansvarar för arbetssätt och processer inom Sandvik Mining and Constructions produktutveckling.

FÖR ATT TILLVERKA produkter som är så säkra som möjligt läggs mycket tid på att kartlägga eventuella risker vid användning av produkterna och på att arbeta fram tekniska lösningar som minimerar dessa risker.

– Prioriterade områden är sådana där det har förekommit tillbud samt områden där ny teknologi gör det möjligt att höja säkerhetsnivån. Automatisering och fjärrstyrning är områden där elektronik och datorer tillåter operatören att befinna sig på en annan plats än vid maskinen. Det ökar säkerheten ytterligare, säger hon.

Men säkerheten kan ökas även utan avancerad teknik. Ett bra exempel är att konstruera produkten så att det är möjligt att utföra service från marknivå och på så sätt minska risken för fallskador.

– Målet för säkerhetsarbetet inom våra utvecklingsprojekt är en nollvision: Inga hälsoproblem och olyckor vid användning av våra produkter, säger Anna Gandal. ■

Miljö

Eco Garden – från soptipp till trädgård

Besökare till Sandvik Asias huvudanläggning i Pune i Indien stannar ofta upp vid den ekologiska trädgården Eco Garden – en 6 000 kvadratmeter sprudlande trädgård med häckar och buskar, mango-, citron-, papaya- och bananträd. Det är nästan omöjligt att föreställa sig att denna plats som i dag är hem för en mängd fåglar och insektsarter för bara tio år sedan var en soptipp.

Arbetet med Eco Garden påbörjades 2002 och tog ett år. Det började med

planer på att konstruera en anläggning för att bearbeta avloppsvatten från kontoren och tillverkningsanläggningarna. Men vad skulle man göra med vattnet?

I dag släpper inte fabriken ut något avloppsvatten i den närliggande floden. I stället sprids 90 000 liter återvunnet vatten över trädgården och frukten som växer där serveras i matsalen. Trädgården har vunnit flera utmärkelser och är en oas för medarbetarna. ■



Brasilien utan olyckor

Sandviks produktionsenhet i Vinhedo i Brasilien har varit helt befriad från olycksfall i fem år tack vare ett exemplariskt säkerhetsarbete. På anläggningen, som tillverkar träd och motståndsmaterial, är alla involverade i säkerhetsarbetet genom regelbundna säkerhetsgenomgångar och övningar.

– Efter en olycka för fem år sedan intensifierade vi säkerhetsarbetet, säger Marcus Olivetti, produktionschef på Vinhedo-enheten.

Han tillägger att nyckeln till framgången har varit att integrera säkerhetstänkandet i det dagliga arbetet. Varje vecka hålls

särskilda säkerhetsmöten för samtliga medarbetare och varje månad genomförs säkerhetsövningar så att medarbetarna är förberedda på hur de ska agera om en olycka inträffar. ■



Hälsa

Hiv-projekt i Zambia

Cirka 14 procent av befolkningen i Zambia bär på hiv-viruset. Sandvik är en av landets största leverantörer av utrustning för gruvdrift och har under senare år tagit strid mot epidemin. År 2002 startade Sandvik ett program för att ge anställda och deras familjer gratis tester, rådgivning, kondomer och medicin. I början var dock responsen ganska dålig, delvis på grund av den sociala utsatthet som det innebär att vara smittad. Få ville testa sig. Men det förändrades 2004 då en hiv-positiv medarbetare blev talesperson för Sandviks hälsoprogram.

Programmet har i dag utvidgats med hälsokontroller som täcker in även malaria och diabetes. Anställda och deras familjer kan också besöka rådgivningen för hjälp med mer vardagliga problem. Sandviks hälsovård har nu expanderat och ger stöd och råd till lokala barnhem och sjukhus. ■

Säkerhet

Anti-kollisionssystem

Att minska olycksfall i gruvor är ett hög-prioriterat område för koncernen. En ny spännande teknik som Sandvik för närvarande arbetar med är anti-kollisionssystem för gruv- och anläggningsmaskiner.

– Ett sådant system måste kunna känna av när en människa kommer för nära maskinen och då avge en varningssignal eller stänga av maskinen, säger Anna Gandal, ansvarig för arbetsätt och processer inom produktutveckling.

– Det är mer komplicerat än på en personbil eftersom maskinen i dessa sammanhang måste kunna känna skillnad på människor och andra hinder. Systemet måste också vara mycket tillförlitligt och fungera till 100 procent.

– Den här lösningen kommer att öka säkerheten för de personer som jobbar inom områden där stora maskiner är i drift, säger Anna Gandal. ■



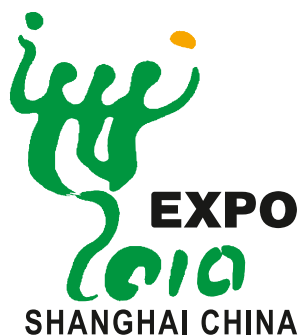
Energisparande produktion

Framställning av aluminium är mycket energikrävande och riskerar att vara skadlig för miljön. Därför pågår ett omfattande utvecklingsarbete för att förbättra arbetsmiljön och minska energianvändningen. Sandvik har utvecklat ett nytt

system för värmebehandling av metall i flytande form som utnyttjar elektrisk värme i stället för fossilt bränsle.

– På så vis sänks energiförbrukningen och utsläppen av växthusgaser minskar. Dessutom förbättras arbetsmiljön

eftersom stora öppna oljebrännare innebär ett stort säkerhetsmoment. Även ljudnivån blir lägre, säger Ole Stadum, försäljningschef för aluminiumapplikationer inom Sandvik Materials Technology. ■



Möjligheter i Shanghai

Miljontals människor förväntas besöka världsutställningen Expo 2010 i Shanghai. Och Sandvik finns på plats.

– Kina är vår fjärde största marknad och den växer stadigt, men Sandvik är fortfarande inte så välkänt inom alla industrisegment. Expon ger stora möjligheter att öka kunskapen om vårt varumärke, både hos potentiella kunder och på arbetsmarknaden, säger Anders Wallin, informationsdirektör på Sandvik.

Samtliga tre affärsområden inom Sandvik-koncernen arrangerade sina egna dagar i den svenska paviljongen på expon. Jan Gunnarson, chef för Sandvik Materials Technology i Kina, berättar att mer än 200 speciellt inbjudna gäster besökte affärsområdet arrangemang:

– Programmet för vår dag byggde på expons tema, "Better City, Better Life". Därför fokuserade vi framför allt på ren energi, medicinteknik och innovativa forskningsbaserade lösningar inom materialteknik. Vi fick mycket positiv feedback från våra kunder. Många av besökarna hade inte insett bredden av det som vi kan erbjuda dem. Det blev många givande diskussioner som vi kommer att följa upp. ■

Ny fabrik i Brasilien

Sandvik Mining and Construction har invigt en ny tillverkningsenhet utanför Belo Horizonte i Brasiliens gruvrika delstat Minas Gerais.

Anläggningen är på 17 000 kvadratmeter och ska i första hand tillverka komponenter till transportband för gruv- och anläggningsindustrin.

– Eftersom hälften av vår försäljning går till kunder på södra halvklotet är det ett logiskt steg att starta tillverkning nära vår kundbas, säger Lars Josefsson, chef för affärsområde Sandvik Mining and Construction. ■

Vinnande vindkraft



Världen över växer vindkraftsektorn kraftigt. I synnerhet i Kina, Indien och USA satsas det stort på området. Dessa länder driver också efterfrågan på verktyg för bearbetning av kugghjul – en av flera viktiga komponenter i ett vindkraftverk.

Kenneth Sundberg, global affärsutvecklingschef på Sandvik Coromant, säger att han ser ett teknikskifte där de traditionella verktygen byts ut till mer produktiva så kallade vändskärsverktyg.

– Kugghjulsbearbetning är komplicerat och tar mycket tid. Därför kan kunderna göra stora tids- och kvalitetsvinster genom att använda våra verktyg och vårt kunnande, säger han.

För att möta den ökade efterfrågan satsar Sandvik Coromant stort på både verktyglösningar och kompetensutveckling av medarbetarna. Ett hundratal personer har utbildats sedan 2009 och ytterligare utbildningsinsatser planeras under 2011. Dessutom stöttar ett kompetenscenter och ett internationellt nätverk av ansvariga affärsutvecklare den globala tillämpningen som intensifieras under hösten 2010.

– Målsättningen är att uppnå ett globalt tekniskt ledarskap på området inom några år, säger Kenneth Sundberg. ■



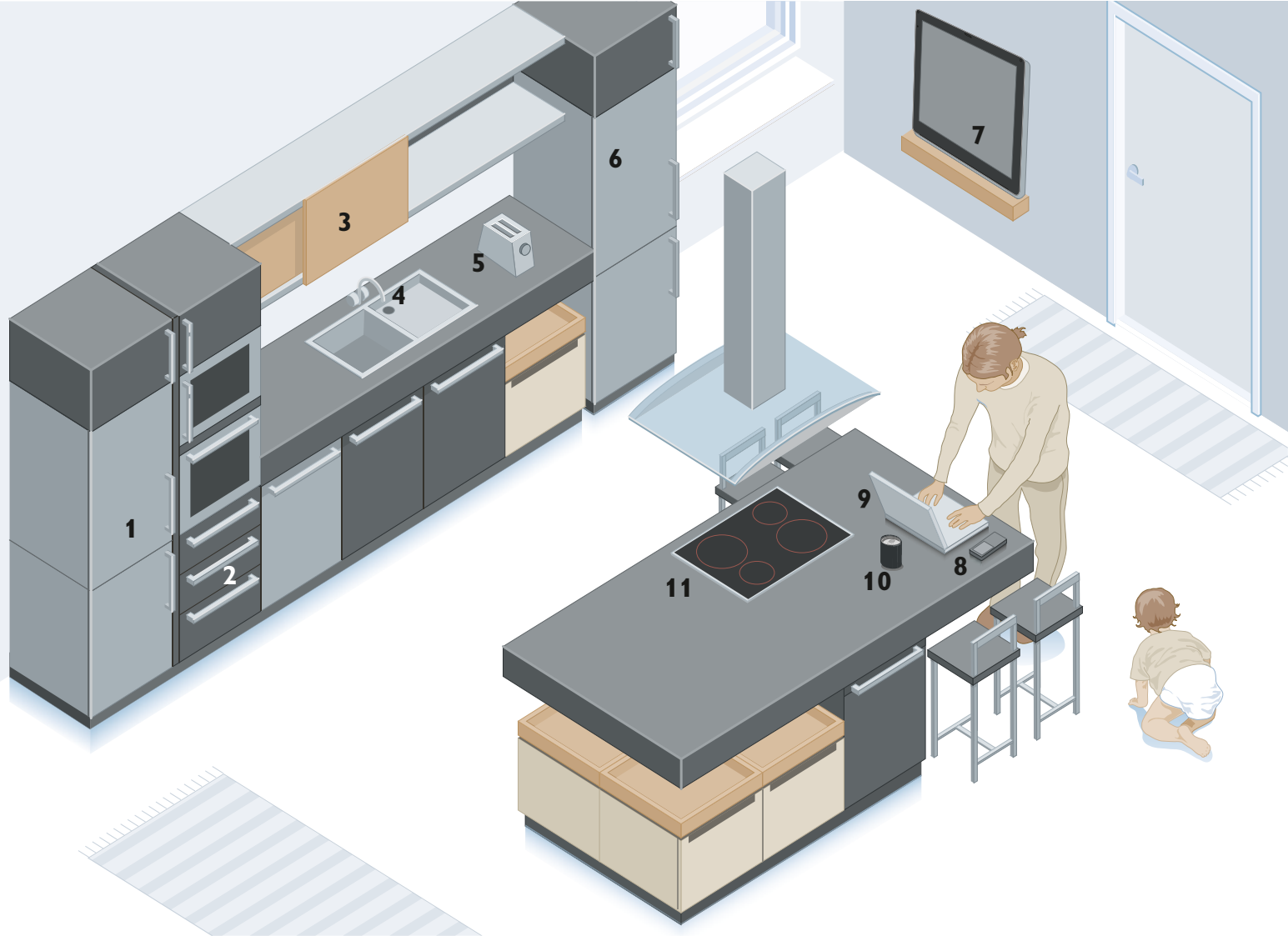
Minskade svavelutsläpp

Den brasilianska energijätten Petrobras har valt att installera Sandviks system Rotoform® vid åtta av sina raffinaderier. Det ger möjlighet att effektivt skilja ut det flytande svavel som uppstår vid raffinering av råolja för att på så vis producera bränslen med lägre utsläpp och svavelhalt.

Råoljan från brasilianska oljefält har ofta en högre svavelhalt än olja från

övriga delar av världen. Sandviks Rotoform-process är en miljövänlig metod som omvandlar svavlet till en fast, pastillerad form, vilket möjliggör en säker och enkel hantering, förvaring och transport.

Över en tioårsperiod planerar Petrobras att fördubbla sin oljeproduktion till fyra miljoner fat om dagen. ■



Samling i köket

På fler ställen än du förmodligen anar hittar du produkter som innehåller material från Sandvik eller som producerats med Sandvik-verktyg och utrustning.

1. Kylskåpet och frysen

Kompressorn är kylens och frysens hjärta som reglerar temperaturen. Från Sandvik kommer **bandstålet** som används i kompressorns bladventiler.

2. Bestick och köksknivar

Bandstål från Sandvik används för att tillverka bestick och högkvalitativa köksknivar.

3. Laminat

Mönstret i luckornas laminat pressas under högt tryck med **pressplåtar** från Sandvik.

4. Blandaren

Med **skärande verktyg** från Sandvik tillverkas formverktygen för blandare.

5. Brödrosten

En perfekt rostad brödskiva förgyller frukosten i många hem över hela världen.

Genom **värmelementen** från Sandvik kan man lita på att rosten levererar det den ska.

6. Köksskåpet

Skåpet ska tåla att det öppnas och stängs många gånger om dagen. I hållbara gångjärn hittar man ofta **bandstål** tillverkat av Sandvik.

7. Tv-apparaten

Skalet tillverkas av formverktyg som framställs med **skärande verktyg** från Sandvik.

8. Mobiltelefonen

Telefonens tangenter har ofta ett **ytbelagt fjäderstål** från Sandvik. Chassit skapas med formverktyg som tillverkas av **skärande verktyg** från Sandvik.

9. Datorn

Har du förundrats över att tangenterna fungerar så bra år ut och år in? Då döljer

sig troligen ett **ytbelagt fjäderstål** från Sandvik under dem.

10. Aluminiumburken

Verktyg och **komponenter** från Sandvik används vid tillverkningen av läsk- och ölburkar i aluminium.

11. Spisen

Förmågan att snabbt nå hög temperatur och att hålla den konstant under lång tid ställer höga krav på **värmelementen**, som kommer från Sandvik.

Det finns många andra föremål i köket som har en koppling till Sandvik. Några exempel är höljen till elektriska apparater som mikrovågsugnar, knivarna i en mixer, saxar samt bladventilstål till luftkonditioneringen. Utrustning och komponenter från Sandvik används också för att producera bland annat choklad och bakverk och för djupfrysning av grönsaker. ■

B

Porto betalt

Vi ser till att du kan förflytta dig snabbare.

35 meter under marken
närmare bestämt!

VI FINNS DÄR DU MINST ANAR DET. Där det byggs tunnlar finns ofta Sandvik. Koncernen har de verktyg och maskiner som behövs för att snabbt och effektivt ta sig igenom de hårdaste berg. Det kan gälla tunnlar för vattenkraft i USA, vägtunnlar i Kina eller järnvägs-tunnlar i Schweiz.

Du hittar också resultatet av vårt kunnande i mobiltelefoner, i flygplan, på havets botten och på många andra ställen. Men även om inte du tänker på var Sandvik finns, så gör kunderna det. För våra produkter ökar både deras produktivitet och lönsamhet.

Gå in på www.sandvik.se. Där finns mer än du anar!



www.sandvik.com